



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 3920 της 12ης ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2004
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Ο περί της Συμφωνίας Διατήρησης Αποθεμάτων Αργού Πετρελαίου και Προϊόντων Πετρελαίου, που Αποθηκεύονται στην Ελληνική Δημοκρατία, μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας (Κυρωτικός) Νόμος του 2004 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 53(III) του 2004

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ
ΑΠΟΘΕΜΑΤΩΝ ΑΡΓΟΥ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΠΟΥ ΑΠΟΘΗΚΕΥΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας Διατήρησης Αποθεμάτων Αργού Πετρελαίου και Προϊόντων Πετρελαίου, που Αποθηκεύονται στην Ελληνική Δημοκρατία, μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας (Κυρωτικός) Νόμος του 2004. Συνοπτικός τίτλος.
2. Στον παρόντα Νόμο— Εμπνεύσει.
«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία για τη Διατήρηση Αποθεμάτων Αργού Πετρελαίου και Προϊόντων Πετρελαίου, που Αποθηκεύονται στην Ελληνική Δημοκρατία, μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας που υπογράφηκε στις 14 Μαΐου του 2004.
3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία της οποίας το κείμενο εκτίθεται στον Πίνακα. Κύρωση της Συμφωνίας. Πίνακας.

4262

ΠΙΝΑΚΑΣ

(Άρθρο 3)

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΑΠΟΘΕΜΑΤΩΝ ΑΡΓΟΥ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΚΑΙ
ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΠΟΥ ΑΠΟΘΗΚΕΥΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ

ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Λαμβάνοντας υπόψη την Οδηγία 68/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20^{ης} Δεκεμβρίου 1968 περί υποχρέωσης διατήρησης ενός ελάχιστου επιπέδου αποθεμάτων αργού πετρελαίου και/ή προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως αυτή τροποποιήθηκε μέχρι και την Οδηγία του Συμβουλίου 98/93/ΕΚ της 14^{ης} Δεκεμβρίου 1998 (η οποία στο εξής θα αναφέρεται ως η «Οδηγία»)

Λαμβάνοντας υπόψη το Άρθρο 6(2) της Οδηγίας, το οποίο προβλέπει τη διατήρηση αποθεμάτων εντός της επικράτειας ενός κράτους μέλους για λογαριασμό επιχειρήσεων, ή φορέων/οντοτήτων εγκατεστημένων σε άλλο κράτος μέλος, δυνάμει διακυβερνητικών συμφωνιών

Λαμβάνοντας υπόψη τον περί Διατήρησης Αποθεμάτων Πετρελαιοειδών Νόμο του 2003 της Κυπριακής Δημοκρατίας

Έχουν συμφωνήσει ως ακολούθως:

Άρθρο 1

ΟΡΙΣΜΟΙ

Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια -

«απόθεμα» σημαίνει απόθεμα αργού πετρελαίου και προϊόντων πετρελαίου.

4263

Άρθρο 2

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Η παρούσα Συμφωνία εφαρμόζεται στα αποθέματα πετρελαιοειδών που αναφέρονται στο άρθρο 7 του Νόμου τα οποία έχουν γίνει αποδεκτά από τις αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Μερών ως αποθέματα στα οποία η παρούσα Συμφωνία εφαρμόζεται.

Άρθρο 3

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΑΠΟΘΕΜΑΤΩΝ

Ο ΚΟΔΑΠ σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία δύναται να διατηρεί αποθέματα στην Ελληνική Δημοκρατία. Τα αποθέματα αυτά μπορούν να διατηρούνται είτε απευθείας από τον ΚΟΔΑΠ είτε από επιχείρηση εγκατεστημένη στην Ελληνική Δημοκρατία για λογαριασμό του ΚΟΔΑΠ.

Άρθρο 4

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

(1) Τηρουμένων των προνοιών της παρούσας Συμφωνίας, τα αποθέματα πετρελαιοειδών που διατηρούνται στην επικράτεια της Ελληνικής Δημοκρατίας από τον ΚΟΔΑΠ ή για λογαριασμό του ΚΟΔΑΠ περιλαμβάνονται στο στατιστικό δελτίο που υποβάλλει η Κυπριακή Δημοκρατία στην Επιτροπή.

(2) Εάν επιχείρηση η οποία είναι εγκατεστημένη στην Ελληνική Δημοκρατία διατηρεί αποθέματα για λογαριασμό του ΚΟΔΑΠ δυνάμει του άρθρου 3, τότε τέτοια αποθέματα δεν θα λαμβάνονται υπόψη στον καταρτισμό του στατιστικού δελτίου που υποβάλλει η Ελληνική Δημοκρατία στην Επιτροπή.

Άρθρο 5

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΩΝ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας σε καμία περίπτωση δεν θα αντιπύεται στη μεταφορά των αποθεμάτων στα οποία εφαρμόζεται η παρούσα Συμφωνία από την επικράτεια της Ελληνικής Δημοκρατίας στην επικράτεια της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Άρθρο 6

ΠΡΟΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΑΠΟΘΕΜΑΤΩΝ

(1) Κανένα απόθεμα δε θα λαμβάνεται υπόψη με βάση το άρθρο 3 της παρούσας Συμφωνίας εκτός εάν:

(α) Ο ΚΟΔΑΠ έχει υποβάλει αίτημα στον Υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού για τη διατήρηση αποθεμάτων εκτός της Κυπριακής Δημοκρατίας και το αργότερο 20 εργάσιμες μέρες πριν από την έναρξη της περιόδου, στην οποία αναφέρεται το αίτημα έχει υποβάλει στον Υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού τα ακόλουθα στοιχεία:

- (i) τον τύπο, (αργό πετρέλαιο, κατηγορία προϊόντος) και ποσότητα των αποθεμάτων
- (ii) την ακριβή περιγραφή της τοποθεσίας της αναποθήκευσης των αποθεμάτων και
- (iii) τη χρονική περίοδο για την οποία απαιτείται εξουσιοδότηση από τις αρμόδιες αρχές για την διατήρηση των αποθεμάτων αυτών.

Νοείται ότι, σε περίπτωση που τα αποθέματα δεν διατηρούνται απευθείας από τον ΚΟΔΑΠ, αλλά διατηρούνται από επιχείρηση εγκατεστημένη στην Ελληνική Δημοκρατία για λογαριασμό του, ο ΚΟΔΑΠ υποβάλλει, πρόσθετα με τα στοιχεία (i), (ii) και (iii) της παραγράφου (α), τα ακόλουθα στοιχεία:

- (iv) το όνομα και τη διεύθυνση της επιχείρησης στην Ελληνική Δημοκρατία, στην οποία θα διατηρούνται τα αποθέματα πετρελαιοειδών και
- (v) τις πρόνοιες της συμφωνίας, με βάση την οποία θα διατηρούνται τα αποθέματα πετρελαιοειδών για λογαριασμό του ΚΟΔΑΠ από την εν λόγω επιχείρηση.

(β) ο Υπουργός Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού έχει υποβάλει, το αίτημα του ΚΟΔΑΠ που αναφέρεται στην υποπαραγράφο (α), στον Υπουργό Ανάπτυξης μαζί με όλα τα στοιχεία που προνοούνται στις υποπαραγράφους (α)(i) έως (iii) ή (α) (i) έως (v), ανάλογα με την περίπτωση.

(γ) ο Υπουργός Ανάπτυξης έχει γνωστοποιήσει στον Υπουργό Εμπορίου Βιομηχανίας και Τουρισμού την απόφασή του αναφορικά

με την απούμενη εξουσιοδότηση για τη διατήρηση αποθεμάτων το αργότερο μέσα σε 10 μέρες πριν την έναρξη της περιόδου στην οποία αναφέρεται το αίτημα.

(2) Εάν τα αποθέματα που διατηρεί ο ΚΟΔΑΠ στην Ελληνική Δημοκρατία δεν ανήκουν στον ΚΟΔΑΠ, αλλά τα διατηρεί για λογαριασμό του ΚΟΔΑΠ επιχείρηση εγκατεστημένη στην Ελληνική Δημοκρατία, για να θεωρούνται τα αποθέματα αυτά ως αποθέματα της Κυπριακής Δημοκρατίας, για τους σκοπούς του άρθρου 4 της παρούσας Συμφωνίας, πρέπει να πληρούνται οι πιο κάτω προϋποθέσεις:

- (i) Ο ΚΟΔΑΠ θα διατηρεί το συμβατικό δικαίωμα να αποκτή τα αποθέματα αυτά καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος της συμφωνίας που αναφέρεται στην παράγραφο (1)(α)(ν)· η μέθοδος καθορισμού της τιμής για την απόκτηση αυτή, θα συμφωνείται μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών·
- (ii) η ελάχιστη διάρκεια ισχύος αυτής της συμφωνίας θα είναι για ενενήντα ημέρες·
- (iii) θα καθορίζονται ο τόπος αποθήκευσης και οι εταιρείες που κρατούν τα αποθέματα στη διάθεση του ΚΟΔΑΠ, καθώς και η ποσότητα και η κατηγορία προϊόντος ή αργού πετρελαίου που αποθηκεύεται στον τόπο αυτόν·
- (iv) η πραγματική διαθεσιμότητα των αποθεμάτων υπέρ του ΚΟΔΑΠ θα εξασφαλίζεται συνεχώς καθ' όλη την περίοδο ισχύος της Συμφωνίας, από την επιχείρηση ή το φορέα ή νομικό πρόσωπο που κρατεί τα αποθέματα στη διάθεση του ΚΟΔΑΠ· και
- (v) η επιχείρηση ή ο φορέας ή το νομικό πρόσωπο, που κρατεί τα αποθέματα στη διάθεση του ΚΟΔΑΠ, θα είναι επιχείρηση ή φορέας ή νομικό πρόσωπο που υπάγεται στη δικαιοδοσία της Ελληνικής Δημοκρατίας, καθ' όσον αφορά τις νόμιμες εξουσίες της Ελληνικής Δημοκρατίας για τον έλεγχο και την επαλήθευση της ύπαρξης των αποθεμάτων.

(3) Ο Υπουργός Ανάπτυξης δύναται, να αποσύρει την εξουσιοδότηση που δίδεται με βάση τις πρόνοιες της παραγράφου (1) (γ), σε περίπτωση κατά την οποία παρατηρηθεί οποιαδήποτε ανακρίβεια στα στοιχεία, τα οποία υποβάλλονται αναφορικά με το εν λόγω αίτημα, με βάση τις πρόνοιες της παραγράφου (1) (α) ή σε περίπτωση που υπάρχει οποιαδήποτε ουσιαστική αλλαγή στα θέματα με τα οποία σχετίζονται τα στοιχεία αυτά. ο Υπουργός Ανάπτυξης προτού αποσύρει την εξουσιοδότηση δύναται της παρούσας παραγράφου, ενημερώνει τον Υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού και παρέχει στην επιχείρηση η οποία έχει υποβάλει τα στοιχεία το δικαίωμα να προβεί σε παραστάσεις.

Άρθρο 7

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

(1) Με βάση την παρούσα Συμφωνία, ο Υπουργός Ανάπτυξης παρακολουθεί και διεξάγει επιθεωρήσεις που απαιτούνται για τη διαπίστωση της διαθεσιμότητας των αποθεμάτων και τη συνεχή εκπλήρωση όλων των υποχρεώσεων σε σχέση με τη διατήρηση των αποθεμάτων αυτών.

(2) Ο Υπουργός Ανάπτυξης σε τακτά χρονικά διαστήματα που δεν υπερβαίνουν τους 3 μήνες ενημερώνει τον Υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού για τις πιο πάνω παρακολουθήσεις, τις πραγματοποιηθείσες επιθεωρήσεις και για τα αποτελέσματά τους.

(3) Ο Υπουργός Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού έχει δικαίωμα σε συνεργασία με τον Υπουργό Ανάπτυξης να διεξάγει με εκπρόσωπο του επιθεωρήσεις και ελέγχους που προβλέπονται στην παράγραφο (1).

(4) Σε περίπτωση που η κατάσταση των αποθεμάτων δεν διασφαλίζει την εκπλήρωση των προϋποθέσεων για τα καθοριζόμενα πρότυπα της ποιότητας, ο Υπουργός Ανάπτυξης ενημερώνει το συντομότερο δυνατόν τον Υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού.

Άρθρο 8

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΘΕΣΗ

(1) Ο Υπουργός Ανάπτυξης ζητεί από τον ΚΟΔΑΠ ή απ' οποιαδήποτε επιχείρηση, η οποία διατηρεί αποθέματα για λογαριασμό του ΚΟΔΑΠ στην Ελληνική Δημοκρατία να υποβάλλει μια τουλάχιστο μηνιαία έκθεση των αποθεμάτων αυτών. Η μηνιαία αυτή έκθεση θα υποβάλλεται το αργότερο μέσα σε 10 μέρες από την εκπνοή του μηνός στον οποίο αφορά.

(2) Κάθε μηνιαία έκθεση, η οποία υποβάλλεται δυνάμει της παραγράφου (1) περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- (α) το όνομα και τη διεύθυνση της επιχείρησης που διατηρεί αποθέματα στην επικράτεια της Ελληνικής Δημοκρατίας·
- (β) τη φύση και την ποσότητα των αποθεμάτων και
- (γ) την τοποθεσία των αποθηκών όπου διατηρούνται τα αποθέματα.

(3) Ο Υπουργός Ανάπτυξης παραδίδει στον Υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού αντίγραφα κάθε μηνιαίας έκθεσης που υποβάλλεται δυνάμει της παραγράφου (1).

(4) Ο Υπουργός Ανάπτυξης ελέγχει μέσα στα πλαίσια των προνοιών του άρθρου 7 τις πληροφορίες που περιέχονται στις μηνιαίες εκθέσεις που υποβάλλονται σύμφωνα με τις πρόνοιες του παρόντος άρθρου και ενημερώνει τον Υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού για οποιαδήποτε διαφορά παρατηρείται σε σχέση με τις πιο πάνω πληροφορίες.

Άρθρο 9

ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους όπως είναι λογικά πρακτικό:

- (α) σε περίπτωση κρίσης προμηθειών ή
- (β) κατόπιν αιτήματος ενός εκ των δύο Συμβαλλομένων Μερών για:
 - (i) την επίλυση οποιασδήποτε δυσκολίας που αναφέρεται από την ερμηνεία ή εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας ή
 - (ii) την τροποποίηση οποιωνδήποτε από τους όρους της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 10

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Η παρούσα Συμφωνία δυνατό να τροποποιηθεί με γραπτή συμφωνία μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών. Η τροποποιηθείσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ αμέσως μετά την αμοιβαία ικανοποίηση εκ μέρους των Συμβαλλομένων Μερών ότι εκπληρώθηκαν οι εκ μέρους τους οι απαιτούμενες νόμιμες προϋποθέσεις για την έναρξη ισχύος της τροποποιηθείσας Συμφωνίας.

Άρθρο 11

ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ

Η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ αμέσως μετά την αμοιβαία ικανοποίηση εκ μέρους των Συμβαλλομένων Μερών ότι εκπληρώθηκαν οι εκ μέρους τους απαιτούμενες νόμιμες προϋποθέσεις για την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας.

Άρθρο 12

ΙΣΧΥΣ ΚΑΙ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ

(1) Τηρουμένων των διατάξεων της παραγράφου (3), η παρούσα Συμφωνία-

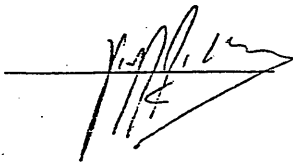
(α) θα ισχύει για απεριόριστη χρονική ισχύ·

(β) δυνατό να τερματιστεί από το ένα ή το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος μετά από γραπτή ειδοποίηση μέσω της διπλωματικής οδού, τουλάχιστον έξι μήνες πριν το τέλος οποιουδήποτε ημερολογιακού έτους. Σε περίπτωση τερματισμού, η ισχύς της Συμφωνίας τερματίζεται από την πρώτη ημέρα του επόμενου ημερολογιακού έτους.

(2) Κανένα Συμβαλλόμενο Μέρος ασκεί εξουσία τερματισμού σύμφωνα με την παράγραφο (1) χωρίς να ενημερώσει προηγουμένως την Επιτροπή για την πρόθεσή του αυτή.

(3) Οι πρόνοιες της παραγράφου (1)(β) δεν εφαρμόζονται διαρκούς μιας κρίσης εφοδιασμού. Ο όρος «κρίση εφοδιασμού» για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας έχει την ίδια έννοια που του αποδίδεται στο Άρθρο 6 της Οδηγίας.

Εκ μέρους της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας



Εκ μέρους της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας

